



Isaiah 12:2

Yeshayah Yod-Bet, pasuk Bet

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֲבַטַח וְלֹא אֶפְחָד
כִּי־עָזִי וְזַמְרַת יְהוָה יִהְיֶה לִּי לְיִשׁוּעָה

God is my Salvation: I shall not be afraid...

אֶפְחָד	וְלֹא	אֲבַטַח	יְשׁוּעָתִי	אֵל	הִנֵּה
ef'-chad'	ve-loh'	ev'-tach'	ye'-shoo-ah'-tee	el'	hee'-neih'
פָּחַד - v "to dread" qal imprf 1cs אֶפְחָד	וְ - pfx "and" לֹא-adv "no, not"	בָּטַח - v "trust, rely" qal impf 1cs אֲבַטַח	יְשׁוּעָה - fs estr "salvation" יְהוָה-1cs ctr sfx fr> יִשַׁע v	fr> אֵל - n fr> אֱלֹהֵי "God, mighty" אֵיל "ram"	הִנֵּה - interj "look!" lo, behold!"
I will trust and not be afraid			behold God is my salvation (יְשׁוּעָה)		

לְיִשׁוּעָה	וַיְהִי־לִי	יְהוָה	יְהוָה	וְזַמְרַת	כִּי־עָזִי
lee'-shoo-ah'	vai'-hee- lee'	Adonai	Yah'	ve'-zeem'-raht'	kee'-oh'-zee'
לְ - pfx "to/for" יְשׁוּעָה - fs abs "salvation" fr> יִשַׁע v	וְ - vav cons הָיָה -v "to be" qal impf 3ms לְ - "to/for me"	יְהוָה - n "LORD" fr> הָיָה - "to be" אֱהִיָּה	יְהוָה - n poetic abbr for יְהוָה - "YHVH," Eternal One	וְ - pfx "and" זַמְרָה - n fs "song, melody" fr> זָמַר v	כִּי - prep "for" עָז - n ms cstr "strength" יְ - 1cs sfx עָזִי -be strong
and he is for me salvation		for my strength and my song is Yah the LORD			

"Behold, God is my salvation; I will trust and not be afraid;
for Yah the LORD is my strength and my song,
and he has become my salvation." (Isa. 12:2)

ἰδοὺ ὁ θεὸς μου σωτήρ μου κύριος πεποιθὼς ἔσομαι ἐπ' αὐτῷ
καὶ σωθήσομαι ἐν αὐτῷ καὶ οὐ φοβηθήσομαι διότι ἡ δόξα μου
καὶ ἡ αἰνεσίς μου κύριος καὶ ἐγένετό μοι εἰς σωτηρίαν (LXX)

Sefer Yeshayah:

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֲבַטַח וְלֹא אֶפְחָד
כִּי־עָזִי וְזַמְרַת יְהוָה יִהְיֶה לִּי לְיִשׁוּעָה



Isaiah 12:2

הִנֵּה אֱלֹהֵי יְשׁוּעָתִי

behold, God is my salvation

אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד

I will trust and not be afraid

כִּי־עֹזִי וְזִמְרָתִי יְהוָה

for my strength and my song [is]

Yah the LORD

וַיְהִי־לִי לְיְשׁוּעָה:

and He has become my salvation.